

# CIRCUIT PRIVATIF MAGIES D'UKRAINE

**8 jours / 7 nuits - Vols réguliers – Vol intérieur**  
**Hôtels 4\*\*\*\* - Pension Complète - Boissons**  
**Visites guidées et Entrées comprises**

**~~1 645 €~~ dès 1 259 €**



**Départs de VOTRE AEROPORT**



## JOUR 1 : VOTRE AEROPORT / KIEV

**Assistance** aux formalités d'enregistrement. Décollage de VOTRE AEROPORT sur **vol régulier** à destination de KIEV.

**Accueil** à l'aéroport par votre guide francophone.

**Transfert** et installation à l'hôtel.

**Dîner et nuit à l'hôtel.**

## JOUR 2 : KIEV- CHERNIVTSI AVEC VOL INTERIEUR

**Petit-déjeuner** à l'hôtel.

**Visite panoramique de Kiev.** La capitale de l'Ukraine est une ville magnifique avec des siècles d'histoire et un héritage culturel de premier ordre. Ses coupes dorées s'élevant sur le Dniepr, ses rues pavées, ses boulevards arborés et les magnifiques façades de ses immeubles décadents donnent à son centre-ville un charme particulier, unique. Kiev est une vraie ville de contrastes, entre histoire millénaire et développement moderne, entre ballades tranquilles et nuits vibrantes, un passé plein d'histoire, un présent dynamique et un futur prometteur.

Kiev est la capitale de l'Ukraine et le berceau des états slaves orientaux : Russie, Ukraine et Biélorussie. C'est une ville enchantée avec des siècles d'histoire et un héritage culturel de premier ordre. Ses coupes dorées s'élèvent sur une falaise qui domine l'ample et lent cours du Dniepr. Ses rues pavées, ses boulevards arborés, et les magnifiques façades de ses immeubles décadents accordent au centre-ville un charme particulier, une ambiance tranquille et provinciale, qui contraste avec le dynamisme d'une capitale de trois millions d'habitants. Kiev est une vraie ville de contrastes, entre histoire millénaire et développement moderne, entre ballades tranquilles et nuits vibrantes, un passé plein d'histoire, un présent dynamique et un futur prometteur. Kiev fut fondée au Ve siècle d'abord comme centre de marchands sur les rives du Dniepr, sur la route principale entre la mer Baltique, la Méditerranée, la Mer Noire et la Mer Caspienne. La ville fut élue par les Varègues, des Vikings qui s'établirent en ces terres slaves, pour être la capitale de leur état. De Kiev, cette dynastie viking gouverna ce que l'on appelait « le Rus de Kiev » jusqu'à l'invasion des mongols en 1240. Ensuite, Kiev changea de maîtres et fut à plusieurs reprises une province de plus de la Lituanie, de la Pologne et de la Russie, pour finalement devenir partie intégrante de l'Empire Russe en 1667, jusqu'à la Révolution d'Octobre 1917, devenant alors la troisième ville la plus importante de l'empire. Après un bref épisode d'indépendance, elle intégra l'Union Soviétique jusqu'à la nouvelle indépendance de l'Ukraine en 1991.

Lors de ce tour panoramique, nous pourrons apprécier la capitale de l'Ukraine, ville millénaire, extraordinaire mélange de peuples et cultures, berceau des états slaves orientaux : Russie, Biélorussie et Ukraine. Notre parcours nous conduira le long de ses rues pavées, ses boulevards ornés de végétation et ses majestueuses façades. Nous découvrirons **l'avenue Krestchatyk**,



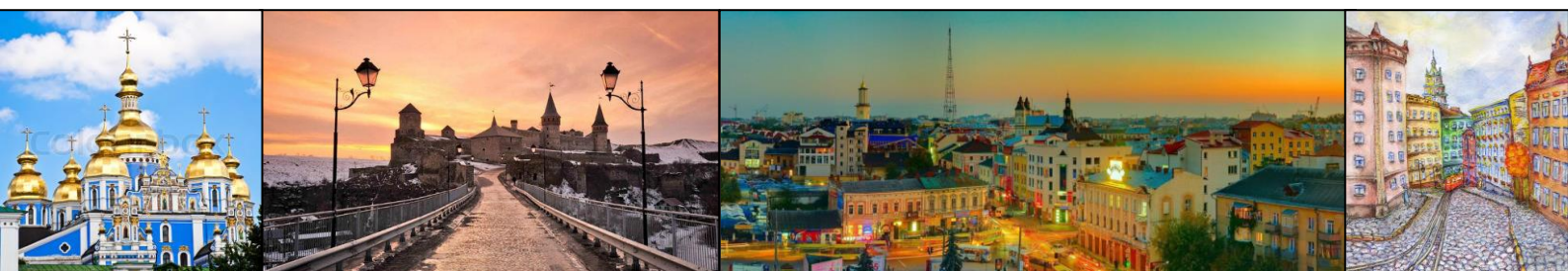
## JOUR 2 : KIEV- CHERNIVTSI AVEC VOL INTERIEUR (SUITE)

principale artère de la ville, et la **place Maidan**, toujours si animée, sur laquelle se déroulèrent les événements de la « Révolution Orange » en 2004. Nous admirerons la **cathédrale de Ste. Sophie**, le temple le plus ancien du monde slave, bâtie au début du XI<sup>e</sup> siècle pour célébrer la victoire du Prince Iaroslav le Sage sur les tribus des Petchenègues, qui possède des mosaïques d'une extraordinaire beauté. Une promenade sur les Places Sofiïska et Mykhailivska nous permettront d'admirer les coupes dorées du **Monastère de St. Michel**, tout proche. Nous entrerons dans la **Cathédrale de St. Vladimir**, où se trouve le plus important ensemble de peinture religieuse du XIX<sup>e</sup> siècle. A continuation, nous arriverons devant l'**église de St. André**, un vrai joyau du baroque du XVIII<sup>e</sup> siècle, bâtie par Rastrelli, l'architecte qui construisit l'Ermitage et les plus beaux palais de St. Pétersbourg. C'est ici que commence la célèbre «**Descente de St. André**», qui descend depuis l'église, du haut de la colline de St. Vladimir, jusqu'au **quartier de Podil**, sur les rives du majestueux Dniepr. C'est une belle ruelle pavée qui serpente entre les admirables façades d'époque et la luxuriante végétation de la colline. Toute le long du parcours, vous trouverez des nombreux artistes et peintres, galeries d'art et ateliers d'artisanat, qui font de cette rue le cœur culturel de Kiev et lui confèrent une ambiance romantique très spéciale.

**Visite de l'église de St André.** Située au plus haut de la colline de Vladimir, c'est un des quartiers historiques les plus remarquables de la ville, cette église est un bijou d'art baroque. Avec sa structure élégante et son décor somptueux, c'est un édifice particulièrement remarquable de Kiev. L'église fut commandée par la tsarine Elisabeth Petrovna en 1744 à Bartholomée Rastrlli, l'architecte des plus beaux palais de St Pétersbourg. L'église de Saint André est un des principales représentations du baroque en Ukraine.

**Visite de la Cathédrale de Ste. Sophie.** La Cathédrale de Ste. Sophie, inaugurée en 1037, fut construite et décorée lorsque l'état du Rus de Kiev était au zénith de son pouvoir et de sa splendeur. Elle constitue donc un magnifique exemple de l'architecture et de l'art monumental de l'Ancien Rus. Ici se tenaient les couronnements et les enterrements des Grands Princes de Kiev, ainsi que les cérémonies d'État et les réceptions des ambassadeurs. C'est ici également que Yaroslav le Sage fonda la plus ancienne bibliothèque et la première école pour garçons et filles du Rus. La Cathédrale était aussi le siège du Métropolite de Kiev. Une grande partie de ses magnifiques intérieurs a survécu à travers le temps, depuis le XI<sup>e</sup> siècle, pratiquement sans altérations. Les impressionnantes fresques et mosaïques, élaborées suivant une technique unique à l'époque, décrivent des scènes bibliques et montrent des figures et portraits de pères de l'église, apôtres, guerriers et vierges.

**Visite du Musée de la Seconde Guerre Mondiale.** Le musée fut inauguré dans sa localisation actuelle le 9 mai 1981, jour anniversaire de la victoire de l'Armée Rouge sur l'Allemagne nazi, à côté du Monastère des Grottes de Kiev, dans le haut d'une falaise dominant le Dniepr. L'ensemble comprend le bâtiment du musée proprement dit, ainsi que la statue de 62 m qui représente la Mère Patrie, une galerie de sculptures qui commémorent les héros du front et de l'arrière-garde, la



## **JOUR 2 : KIEV- CHERNIVTSI AVEC VOL INTERIEUR (SUITE)**

“Flamme Éternelle” dans sa coupe de 16 m de diamètre, l’“Avenue des Villes-Héros” et une exposition d’armes et véhicules militaires d’époque. L’exhibition principale est située dans une zone réservée de 5000 m<sup>2</sup> et compte plus de 12.000 pièces. Parmi elles, vous pourrez admirer des documents des généraux qui commandaient les troupes, des nombreuses médailles et lettres, et des documents authentiques des témoins de la guerre.

### **Déjeuner.**

**Visite du Monastère des Grottes de Kiev (*Laure Petchersk de Kiev*).** Situé à côté de Kiev, le monastère fut inauguré vers la moitié du XI<sup>e</sup> siècle. Il reçut le titre honorifique de “Lavra” car c’était l’un des monastères les plus importants du monde orthodoxe. C’est aussi l’un des plus anciens de l’Europe Orientale. Profitant de sa situation, en haut d’une falaise dominant le Dniepr, les moines creusèrent des nombreux tunnels et galeries sous la montagne, qui font aujourd’hui partie du monastère. Nous visiterons ce labyrinthe de caves et passages qui comportent des lieux d’enterrement où l’on peut encore voir des momies des moines. Nous découvrirons aussi le Musée des Trésors, qui abrite l’extraordinaire collection de l’Or des Scythes, ainsi qu’une célèbre collection d’objets rituels juifs, avec des œuvres allant du XVIII<sup>e</sup> au XXI<sup>e</sup> siècles. Nous pourrions également admirer le Musée de Micro-miniatures. Du haut de la Tour du Clocher nous pourrions apprécier des vues magnifiques des coupes dorées du Monastère et, plus loin, les rives du majestueux Dniepr, la partie moderne de la ville de Kiev, et les étendues infinies de la plaine ukrainienne. Le monastère a été classé au **patrimoine de l’Humanité** par l’UNESCO. Il fait aussi partie des **7 Merveilles d’Ukraine**.

### **Diner en ville.**

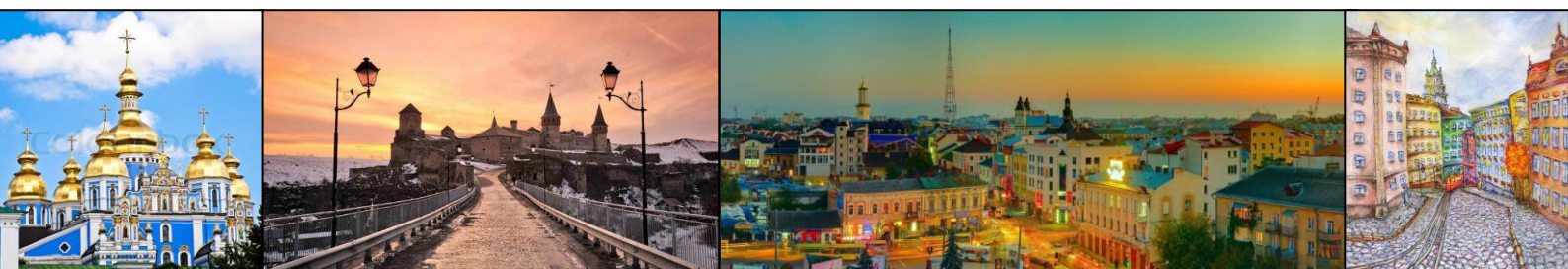
### **Transfert à l’aéroport.**

### **Vol à Chernivtsi inclus.**

### **Arrivée à Chernivtsi.**

### **Transfert à l’hôtel.**

### **Logement.**



## JOUR 3 / CHERNIVTSI - KAMYANETS-PODILSKY - KHOTYN – CHERNIVTSI

**Petit-déjeuner** à l'hôtel.

**Visite panoramique de la Vieille Ville.** Une des plus belles et des mieux conservées de l'Ukraine Occidentale, Kamyanets-Podilsky possède une grande histoire. Son nom est originaire du mot slave « kamen » (pierre), en raison de ses fortifications et de la région historique de Podolie, dont elle est la capitale. Située au croisement de différents états tout au long de son histoire, elle a fait partie du Rus de Kiev, des possessions de la Horde Tatar, du Royaume de Pologne, de l'Empire Ottoman, de la République des Deux Nations (Pologne et Lituanie) et de l'Empire Russe sous la domination duquel il se transforma en un important centre de commerce, de culture et d'éducation. Pendant des siècles, elle a été un lieu d'accueil d'une communauté multi-ethnique composée d'Ukrainiens, de Polonais, de Russes, de Juifs, d'Arméniens et d'autres peuples encore. Lors de la première indépendance de l'Ukraine et même sous le joug soviétique, Kamyanets-Podilsky fut l'un des centres importants du nationalisme ukrainien et de la résistance à la collectivisation forcée du communisme. La ville a été déclarée comme une des Sept Merveilles de l'Ukraine.

**Visite de la forteresse de Kamyanets-Podilsky.** Appelée également le Château de Théodosie, cette impressionnante forteresse se dresse face à la Vieille Ville, sur la cime du promontoire rocheux entouré du fleuve Smotrytch, protégeant ainsi la ville des armées d'invasisseurs. Construite à l'origine pendant les XIIe et XIIIe siècles, son aspect actuel correspond aux travaux d'agrandissement du XVIe siècle. Elle reçut la visite par deux fois du Tsar Pierre I le grand qui en resta fort impressionné ; nous pouvons encore aujourd'hui découvrir sur ses murs les impacts des coups de canon reçus lors des assauts successifs qu'elle subit. Après la traversée du **Pont des Turcs**, nous visiterons les fortifications, comprenant les tours **Gonchanaïa, Kushnirskaïa, Reznitskaïa y Shveinaïa**. Les **bastions Turc et Arménien**, les **portes Russe et polonaise d'Etienne Bathory**, les **laboratoires de fabrication de poudre** et les **baraquements** du personnel. Le riche décor de ses intérieurs possède de nombreux motifs militaires et de chevalerie.

**Visite de la Forteresse de Khotyn.** Khotyn est une cité millénaire, elle fait partie de la région historique de Bessarabie, sur la rive droite du fleuve Dniestr. Son château impressionnant fut initialement construit au Xe siècle par le prince du Rus de Kiev, Volodimir. Au XIVe siècle, les princes de Moldavie agrandirent et fortifièrent le château, qu'ils gardèrent en leurs possessions jusqu'au XVIIe siècle. A cette date, la forteresse se trouvait à la frontière entre l'Empire ottoman et la Pologne et de ce fait changea de mains en de nombreuses occasions, entre Polonais, Turcs et Cosaques. En 1621, il fût le témoin privilégié de la Bataille de Khotyn à laquelle participèrent 150.000 soldats. L'imposant château, dont les murs de 40 m de haut et de 6 m de large sont entourés de fosses profondes, a servi de décor à de nombreux films et garde d'innombrables légendes. Elle a été déclarée comme une des **Sept Merveilles de l'Ukraine**.

**Déjeuner.**



### **JOUR 3 / CHERNIVTSI - KAMYANETS-PODILSKY - KHOTYN – CHERNIVTSI (SUITE)**

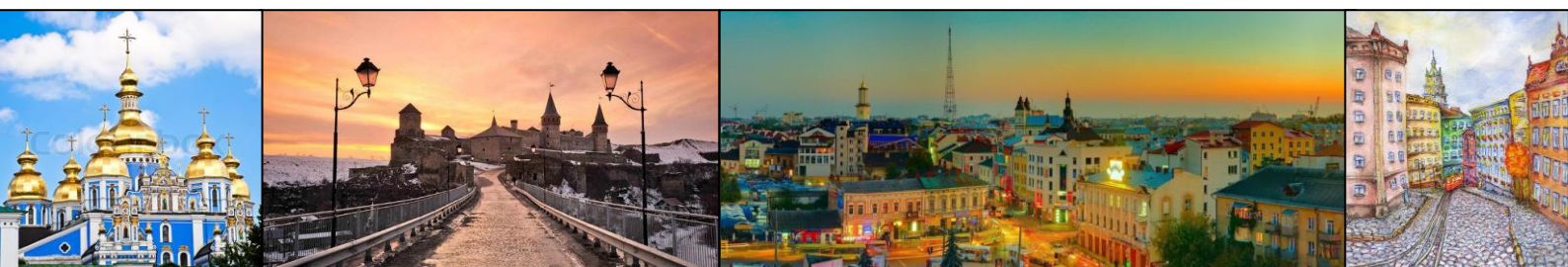
**Visite panoramique du centre historique de Chernivtsi.** Construite sur les rives de la rivière Prut, la ville est le principal centre urbain de la région historique de la Bucovine, qui aujourd'hui est partagée entre l'Ukraine et la Roumanie. Chernivtsi est, avec Lviv, le principal centre culturel de l'Ukraine Occidentale. Elle est également connue par son nom allemand, *Czernowitz* ou son nom roumain, *Cernauti*. Son nom signifie « noir », à cause de la couleur de ses murailles primitives, construites en bois noirci avec la terre noire de la région. La ville a également été nommée la « Petite Vienne » ou la « Jérusalem du Prut ». Le site est occupé depuis le Néolithique, mais la ville telle qu'on la connaît aujourd'hui, date du XIIe siècle et commença à être connue à compter du XIVe siècle. Elle appartient au Principat de Moldavie, puis à l'Empire Ottoman jusqu'à son annexion par l'Empire Austro-Hongrois en 1775. A partir de cette date, la ville connut un merveilleux développement en tant que centre culturel et commercial. La vie artistique et culturelle était foisonnante et vibrante, y coexistaient de multiples communautés : ukrainienne, polonaise, juive, arménienne, rom, allemande, russe et hongroise, chacune avec sa propre langue et coutumes, ce qui offrait à Chernivtsi une atmosphère extrêmement dynamique et cosmopolite.

Nous commencerons sur la Place Turque, la zone la plus ancienne de la ville, nous poursuivrons par l'Ancienne Place de la Sainte Croix, en traversant la Place Centrale où se trouve la Mairie. Au cours de ce tour de ville, nous pourrions admirer la Place de la Cathédrale, la place du Théâtre, le Théâtre Dramatique, l'ancien édifice de la Banque de la ville, l'ancien Palais de justice, l'église en bois de Saint Nicolas, l'église de l'Ascension, le Salon de l'Orgue (ou ancienne église Arménienne)... Nous contemplerons également les nombreux bâtiments de style Art Nouveau et Jugendstil dans les rues Golovna, Olha et Kobilyanskaïa.

**Visite de l'Université de Chernivtsi, ancienne résidence des Evêques de Bucovine.** Construite entre 1864 et 1882, son style architectural reflète à la perfection l'ambiance de tolérance religieuse, de coexistence des cultures et d'intégration à l'empire Austro-Hongrois des Habsbourg : nous constaterons clairement le mélange de l'influence byzantine, orthodoxe et orientale. Le complexe comprend également un séminaire et un monastère, dominé par l'église en forme de croix du Séminaire et sa grande coupole, entourée de jardins et d'un parc. Depuis la fin du XIXe siècle, elle sert d'université, avec des cours en ukrainien, allemand et roumain, reflet de la société multiculturelle de la ville et de sa région. Sa bibliothèque possède plus de quatre millions de volumes. Elle est inscrite au patrimoine de l'humanité de l'UNESCO depuis 2011.

**Retour à l'hôtel.**

**Dîner à l'hôtel.**



## **JOUR 4 / CHERNIVTSI – KOLOMYIA - VERKHOVYNA (ZHABIE) – VOROKHTA – YAREMCHE - MONASTERE MANYAVA SKETE – IVANO-FRANKIVSK**

**Petit-déjeuner** à l'hôtel.

Départ pour Kolomyia.

**Brève visite panoramique du centre historique de Kolomyia.** Située au pied des Carpates, la ville jouit d'une ambiance reposante et agréable, avec ses nombreuses ruelles piétonnières et ses jardins autour du lac. C'est le principal centre de culture de l'ethnie Houtsoules. Les Houtsoules constituent un groupe ethnique de montagnards qui habitent les Carpates orientales et dont le nom signifie « peuple hors-la-loi », possiblement à cause de leur mode de vie, essentiellement nomade. Leur langue possède de nombreux termes de l'ukrainien et du polonais et leur folklore et artisanat son riches, vivants et colorés. On estime la fondation de Kolomyia autour du Ive siècle, elle figure néanmoins dans les chroniques depuis 1241. Elle changea de maîtres entre le Royaume de Pologne et le Principat de Moldavie, fut occupée par la suite par l'Empire ottoman et, après 1772, incorporée à l'Empire Austro-Hongrois. Sous l'autorité tolérante des Autrichiens, la ville accueillit une nouvelle population originaire de différents groupes ethniques, principalement ukrainiens, polonais, arméniens, hongrois et juifs. La communauté juive, en particulier, se développa rapidement arrivant même à constituer plus de 50% de la population totale au début du XXe siècle.

Visite, incluant l'église du Saint Sauveur, appelée également « Monastyrok », la Tour du Clocher, l'église gréco-catholique de Sainte marie, la Cathédrale de Saint Michel et le centre éducatif du Gymnasium.

**Visite du Musée Pisata à Kolomyia.** C'est le seul musée dédiée aux œufs de Pâques, qui sont une partie essentielle de l'artisanat et du folklore ukrainien et houtsoule. Le nom de « Pisanka » définit les œufs de Pâques en ukrainien et provient du verbe « pisaty » qui signifie « écrire », puisque les œufs sont décorés d'éléments et des couleurs propres du folklore traditionnel ukrainien « écrits » (technique de *batik*) à la cire d'abeille sur les œufs au lieu de les peindre, suivant un procédé unique et complexe. Il en existe différents types, correspondants aux différentes techniques et régions ukrainiennes. C'est une tradition ancestrale qui remonte à l'époque antérieure à l'évangélisation de l'Ukraine, avec des racines païennes. Il existe de nombreuses légendes et superstitions dans les deux cultures, ukrainienne et houtsoule, autour de la « Pisanka » à laquelle sont attribués des pouvoirs magiques. Sa symbolique est extrêmement complexe, selon le décor, les couleurs et la forme des dessins. Nous visiterons l'intérieur du musée, construit et peint comme une gigantesque Pisanka et nous recevrons un petit **cours d'écriture de Pisankas**.

Départ pour Verkhovyna.

**Visite du Musée d'Instruments de Musique Houtsoule de Román kumlik à Verkhovyna.** La ville modifia récemment son ancien nom polonais de « Zhabie » par le nom de Verkhovyna qui signifie « lieu dans les hauteurs » en ukrainien. Elle est située dans les Carpates, dans la région



## **JOUR 4 / CHERNIVTSI – KOLOMYIA - VERKHOVYNA (ZHABIE) – VOROKHTA – YAREMCHE - MONASTERE MANYAVA SKETE – IVANO-FRANKIVSK (SUITE)**

nommée « Pokuttya », où habite le peuple houtsoule, montagnards travaillant traditionnellement dans l'exploitation forestière et l'industrie du bois. Nous visiterons ce célèbre musée dédié aux houtsoules, et plus concrètement à leur artisanat et à leur musique et nous découvrirons les principaux instruments qu'ils utilisent, parmi lesquels nous remarquerons le « *sopika* » et la « *trembita* », cor similaire à ceux utilisés dans les Alpes, et beaucoup d'autres encore, avec lesquels ils créent des rythmes uniques comme la danse traditionnelle « arkan ». La culture et la musique houtsoules ont servi d'inspiration à de nombreux écrivains et peintres.

**Déjeuner typique avec des spécialités houtsoules** au restaurant local «Hutsulshchyna».

**Arrêt à Vorokhta.** Vorokhta est un petit village de montagne qui se trouve dans les carpates, à 800 m de haut, proche du Col de Vorokhta (1110 m) que nous trouvons sur notre itinéraire, au pied de l'hoverla (2061 m), la montagne la plus haute d'Ukraine. Il s'agit d'un centre de culture houtsoule dans l'écrin incomparable du Parc National des Carpates, sur les rives de l'impétueux cours d'un Prut juvénile. Les paysages sont d'une beauté incomparable : de verts prés entourés de forêts de hêtres composent ce lieu classé patrimoine de l'Humanité par l'UNESCO. L'ambiance est ici rurale, paisible et bucolique et la plupart des visiteurs de ce village logent dans les chambres chez l'habitant.

**Arrêt à Yaremche.** Yaremche est un centre de loisirs et sportif en montagne, au cœur du Parc national des Carpates, avec ses superbes paysages, sa faune et sa flore uniques, ses sources et ses cascades. Nous trouverons ici une des stations de ski les plus populaires d'ukraine. Nous visiterons une petite cascade et un marché local d'artisanat houtsoule. Nous admirerons aussi un impressionnant viaduc de 30 m de haut sur la rivière Prut.

**Visite du Monastère Manyava Skete.** Ce qu'il convient d'appeler des «skete» sont des communautés monastiques chrétiennes orthodoxes qui disposent d'une organisation particulière, un mélange d'isolement d'ermite et de vie en communauté monastique. Dans un « skete », les moines vivent autour d'une église commune mais leur rythme de vie, méditations et activités quotidiennes sont réalisés de façon individuelle et isolée. Nous visiterons les Monastère « Skete » de Manyava, situé dans le Massif de Gorgan, sur les contreforts des Carpates, entourés de magnifiques paysages, au milieu de forêts de sapins et de hêtres. Il fut fondé au XVIIe siècle par des moines originaires des monastères du mont Athos, en Grèce. La première église fut construite en 1612. Sa construction alternait le bois et la pierre. Le monastère est fortement fortifié à cause des fréquentes expéditions turques qui dévastaient la région. Il est protégé par la rivière sur trois de ses côtés, ce qui rend encore aujourd'hui très difficile les travaux de conservation, à cause de l'érosion.

**Arrivée à Ivano-Frankivsk.**





**JOUR 4 / CHERNIVTSI – KOLOMYIA - VERKHOVYNA (ZHABIE) – VOROKHTA – YAREMCHE - MONASTERE MANYAVA SKETE – IVANO-FRANKIVSK (SUITE)**

**Transfert** à l'hôtel.

**Logement.**

**Diner** à l'hôtel.

**JOUR 5 / IVANO-FRANKIVSK – L'ANCIEN HALYCH (KRYLOS). – UNIV – ZOLOCHIV – OLESKO – LVIV**

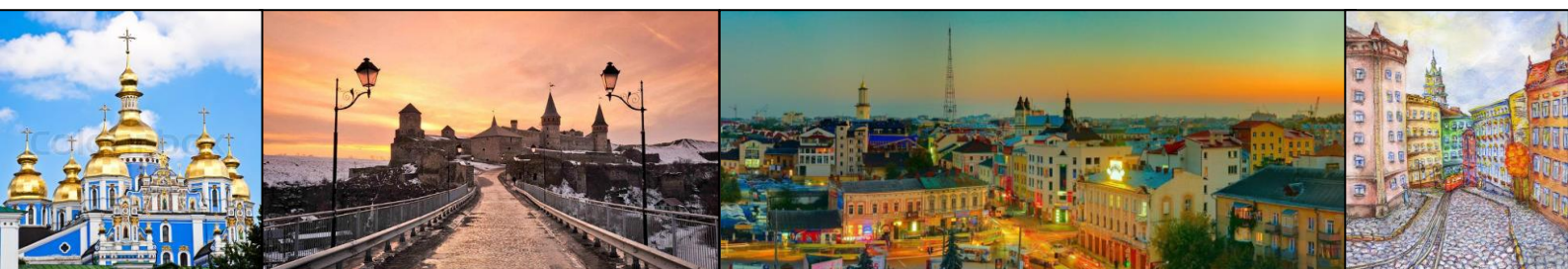
**Petit-déjeuner** à l'hôtel.

**Visite panoramique du centre historique d'Ivano-Frankivsk.** La ville fut fondée en 1650 en tant que forteresse contre les Ottomans par l'Hetman (chef militaire) polonais Stanislav Potocki et fut nommée « Stanislavov » en son honneur. Le nom fut ensuite changé lors de la commémoration des 300 ans de la ville, en mémoire de l'écrivain polonais Ivano Franko. Après une occupation polonaise qui dura 100 ans, la ville passa sous le contrôle de l'Empire Austro-Hongrois après 1772. Cela amena une période de prospérité économique, jusqu'à la dissolution de l'empire après la Grande Guerre. Cette richesse se reflète sur l'architecture des nombreux édifices aux couleurs pastel du centre historique, le long des élégantes rues pavées. A compter de cette date, la ville se transforma en un des principaux centres du nationalisme ukrainien, scène d'insurrections populaires. Entre 1920 et 1939 elle réintégra à nouveau la Pologne et après la Seconde Guerre mondiale, elle fut incorporée à l'Union Soviétique. C'est un des premiers lieux où le drapeau ukrainien fut brandi en 1990, quelques mois avant l'écroulement de l'URSS.

Visite, inclut le Marché, la Place du Marché, la Mairie –dont la tour servi de prison-, la Cathédrale de la Résurrection, l'église Arménienne, d'une belle facture baroque, l'église des jésuites, un curieux bâtiment baroque en brique rouge, le « Kostel » de la Vierge Marie, la Collégiale Latine et la Brasserie de la Ville, la plus ancienne d'Ukraine.

**Arrêt dans l'Ancien Halych (Krylos).** Cette petite cité donne son nom à toute sa région, connue de nos jours sous le nom de « Galitzia » et comme « Halychyna » dans les temps anciens. Ce lieu a connu le peuplement depuis l'âge Paléolithique, il y a plus de 40.000 ans. De nombreuses recherches et fouilles archéologiques y ont été menées, permettant de conclure que l'influence architecturale de Halych parvint à toucher des régions lointaines comme Moscou. L'Ancien Halych se trouve à l'emplacement de village actuel de Krylos. Nous admirerons les extérieurs de l'église en pierre de l'Assomption et nous admirerons également un belle église en bois.

Départ pour Univ.



## **JOUR 5 / IVANO-FRANKIVSK – L'ANCIEN HALYCH (KRYLOS). – UNIV – ZOLOCHIV – OLESKO – LVIV (SUITE)**

### **Déjeuner.**

**Visite du Monastère (Laura) d'Univ.** Ce monastère-forteresse médiéval date du XIV<sup>e</sup> siècle. En 1549 le bâtiment des origines fut attaqué et incendié par les Tatars. Le monastère fut alors reconstruit sous la forme d'un bâtiment quasiment militaire, fortifié avec des remparts, des murs épais, tours, créneaux et fossés. Encore de nos jours nous pouvons admirer dans ce complexe monastique beaucoup de caractéristiques défensives uniques comme deux de ses tours et une bonne part des murailles. Parmi les édifices religieux, nous soulignerons la cathédrale de l'Assomption, la résidence du Métropolite et les cellules des moines autour du cloître. Le monastère appartient à l'église ukrainienne de rite grec étant son unique « laura », titre honorifique réservé aux monastères les plus importants. Parmi les reliques les plus remarquables du monastère d'Univ nous trouvons une icône de la Vierge Hoegetria et une fontaine aux pouvoirs de guérison miraculeuse qui attirent de nombreux pèlerins.

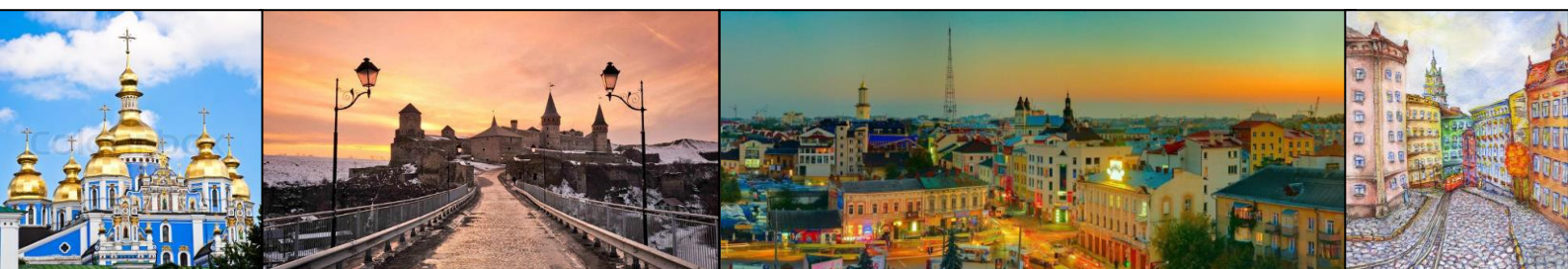
**Visite du Château de Zolochiv.** Le château, dont les premières références écrites datent de 1532, fut construit sous la forme d'une citadelle fortifiée au plan carré et entourée de murailles. Dans l'enceinte du château, nous trouvons deux palais, le Palais Renaissance et le Palais Chinois. Les deux ont été restaurés récemment et sont ouverts au public. A l'intérieur nous attend une exposition sur les victimes de la répression stalinienne. Parmi les pièces importantes du site, il existe deux pierres amenées du village de Novosyolki, situées dans la cour principale, recouverte de mystérieux gravures et dessins. L'auteur et la signification de ses mystérieuses inscriptions restent aujourd'hui inexplicables, mais une des hypothèses relayées est qu'il s'agit d'indices pour trouver le trésor caché des Templiers.

**Visite du château d'Olesko.** Olesko est un des plus beaux châteaux situés dans le « fer à cheval doré » (*Zolotoi Podkovi*), la route culturelle châteaux, monastères et palais autour de la ville de Lviv. Le château est situé en haut d'un promontoire de 50 m de haut, protégé par une zone marécageuse, de hauts murs et des fossés profonds. Fondé au XIII<sup>e</sup> siècle, il assurait la défense des frontières entre les régions de Volinia et de la Galicie. Il fut la propriété de différents maîtres tout au long de son histoire : le Royaume de Pologne, la Lituanie et la Hongrie. En 1629, il vit naître l'un des plus célèbres rois de Pologne, Jan Sobieski, qui résida sur place une grande partie de sa vie. Il présente une forme ovale, en son intérieur nous pourrions admirer de nombreux tableaux, sculptures et objets décoratifs. Dans ses caves on y trouve un puits très profond qui servait de passage secret en cas de siège. Proche du château, on admirera son parc magnifique et ses somptueux jardins.

**Arrivée à Lviv.**

**Transfert à l'hôtel.**

**Logement. Dîner à l'hôtel.**



## JOUR 6 / LVIV – ODESSA

Petit-déjeuner à l'hôtel.

**Visite panoramique du centre historique de Lviv.** Lviv est un joyau d'architecture d'Europe Centrale qui nous rappelle la splendeur des temps de la « Mitteleuropa » sous l'Empire Austro-Hongrois des Habsbourg. La « Florence de l'Est » ou la « Nouvelle Prague » telle que nous la connaissons également, est une ville vibrante et dynamique, débordante d'élégance et d'art, où chaque recoin de son centre-ville suinte l'histoire et la culture. Les façades aux tons pastel, les rues pavées, le son des cloches, les cafés d'époque, tout cela crée une atmosphère unique.

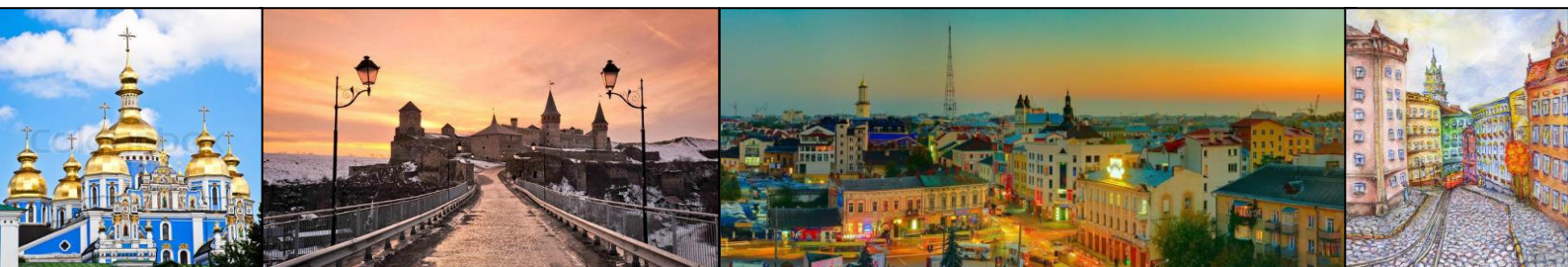
Lviv est un joyau d'architecture d'Europe Centrale qui nous rappelle la splendeur des temps de la « Mitteleuropa » sous l'Empire Austro-Hongrois des Habsbourg. La « Florence de l'Est » ou la « Nouvelle Prague » telle que nous la connaissons également, est une ville vibrante et dynamique, débordante d'élégance et d'art, où chaque recoin de son centre-ville suinte l'histoire et la culture. Les façades aux tons pastel, les rues pavées, le son des cloches, les cafés d'époque, tout cela crée une atmosphère unique. Ici se mélangent l'architecture médiévale d'Europe de l'Est avec le baroque italien ou allemand. La ville fut historiquement un creuset d'ethnies, vivant toutes de façon autonome et rivalisant entre elles par la création de la plus belle œuvre d'art ! Toutes les communautés : allemande, polonaise, ukrainienne, hongroise, italienne, juive, arménienne, ont laissé leur empreinte dans l'architecture et un paysage urbain incomparable. Lviv, également appelée Leopoldis en espagnol, Lwow en polonais et Lemberg en allemand, fut fondé au Ve siècle comme un centre de commerce entre la Baltique et la Méditerranée. Lviv fut la capitale de la Galicie (Halychyna) et de la Volinia au Moyen-Age, avant que ces terres ne soient transférées à la Pologne en 1340. Elle fut polonaise pendant quelques siècles, n'étant que quelques années sous domination suédoise après sa conquête en 1704 jusqu'en 1772 et son incorporation à l'Empire Austro-Hongrois comme capitale de la Galicie. De 1918 à 1939 elle appartient de nouveau à la Pologne jusqu'à l'arrivée de l'Union Soviétique et, en fin, après l'indépendance de 1991, à l'Ukraine. La ville est la frontière entre l'Europe Centrale et Orientale, entre les religions catholique et orthodoxe. Elle a résisté aux guerres, aux invasions de turcs et cosaques et traversa même la Seconde Guerre Mondiale sans dommages majeurs. Lviv a été déclarée **patrimoine de l'humanité de l'UNESCO** pour ses plus de 2000 œuvres historiques, architecturales et culturelles.

Le **Château Haut** de Lviv est encore de nos jours le cœur historique de la cité, les ruelles qui l'entourent forment ce que l'on appelle la « **Sredmistia** » (**Ville Moyenne**) où l'on peut admirer l'esthétique médiévale de ses ruelles et de ses bâtiments, qui survécurent au grand incendie de 1527. Nous commencerons notre visite par le **Marché**, situé sur l'imposante **Place du Marché (Ploscha Rynok)**, dont chaque côté mesure 100 m. Au centre de la place se trouve la Mairie, connue comme « **Ratusha** », en style classique viennois et sa célèbre **tour** du haut de laquelle on peut contempler une **magnifique vue** de la Vieille Ville. A l'angle sud-ouest de la place s'élève la **Cathédrale de l'Assomption**, également appelée **Cathédrale Latine** puisqu'elle appartient à l'Eglise Catholique Romaine. Elle fut bâtie entre les XVIe et XVIIe siècles et présente un



## JOUR 6 / LVIV – ODESSA (SUITE)

imposant clocher, des extérieurs gothiques et un riche décor baroque à l'intérieur. Nous poursuivrons avec l'exploration des belles façades de la Place du Marché et les fontaines aux figures de la mythologie situées à chacun de ses angles. Certains des édifices sont réellement impressionnants, comme celui qui occupe le numéro 4 de la place, également appelée la **Maison Noire** (1588) en raison des pierres noires taillées en pointe de diamant qui recouvrent sa façade. Au numéro 6, le **Palais Korniat** fut la **résidence du roi Jan Sobieski** et de sa famille. Tous deux hébergent de nos jours le **Musée Historique de Lviv**. Dans les rues aux alentours nous découvrirons quelques-uns des plus beaux trésors artistiques de Lviv, comme **l'Eglise Jésuite de Saint Pierre** ; **l'Eglise de la Transfiguration**, avec son extérieur en néoclassique français et ses intérieurs baroques ; la **Cathédrale Arménienne** (1363) dont la sobriété de la façade nous empêche d'imaginer la richesse de ses décors ; ou la **Chapelle de la Famille Boïm** complexe dans ses décors extérieurs de l'école maniériste. **L'Eglise de la Dormition**, également appelée **Eglise de l'Assomption**, est l'un des principaux symboles du Lviv historique et son clocher de 65 m domine le paysage de la Vieille Ville. Elle est située dans une zone de population majoritairement orthodoxe autonome ukrainienne. Elle fut construite en style renaissance italien entre les XVIe et XVIIe siècles, avec des fonds de la donation faite par le tsar russe Fedor Ivanovich et par le marchand grec Constantin Korniat, un habitant illustre de Lviv. L'intérieur de l'église présente une décoration riche de peintures des XVIIe et XVIIIe siècles. Nous continuerons vers **l'Eglise et le Couvent des Bénédictins**, aujourd'hui **Eglise Catholique Grecque de Tous les Saints**, édifiée au XVIe et XVIIe siècles avec des artifices défensifs qui la font davantage ressembler à une forteresse qu'à un édifice religieux. L'ancien Monastère Bernardin, de nos jours **Eglise Catholique Gracque de Saint André**, au mélange de styles renaissance, maniériste et baroque, est également un monastère fortifié. Nous admirerons l'édifice en brique **rouge de l'Arsenal** (XVe s.) qui faisait partie des anciennes murailles de la ville et la **Tour de la Poudre**, son seul rempart conservé. L'héritage historique de Lviv comprend également de nombreuses résidences de leaders religieux, comme les palais des archevêques arménien, grec et catholique romain, des **résidences civiles** et les **palais des familles de notables** comme le Belski, Galuchowski, Boworowski, Simiński, Turkull et bien d'autres. Le **Palais Potocki** fait partie dans l'actualité de la **Galerie d'Art de Lviv** et est une des demeures officielles du président de l'Ukraine. Nous marcherons dans les ruelles de Lviv, la meilleure façon de s'imprégner de son atmosphère magique, comme la **rue pavée Virmenka** – habitée habituellement par des Arméniens -, la **rue Ruska** et la **rue Shevchenka**. Au bout de la très animée **Avenue de la Liberté (Svobody Prospect)** se dresse la majestueux **Théâtre d'Opéra et de Ballet**, considéré l'un des plus beaux d'Europe, construit en style néo-renaissance viennois sur le fleuve Poltava et inauguré en 1900. **L'Université**, la plus ancienne d'Ukraine, est en fonctionnement depuis sa fondation en 1661. Nous monterons au **Château Haut de Lviv**, également appelé **Colline du Château**, où dans les temps passés se dressait une imposante forteresse. Après l'attaque des Suédois sur Lviv en 1704, le château resta en ruine et nous pouvons aujourd'hui s'émerveiller face aux restes de ses murs. C'est ici qu'au



## JOUR 6 / LVIV – ODESSA (SUITE)

XIXe siècle fut inauguré le **Monument à l'Union de Lublin**, fait de terre de différents recoins de la Pologne. Nous pourrons sur ce site, à 413 m de hauteur, profiter d'une somptueuse vue sur la ville.

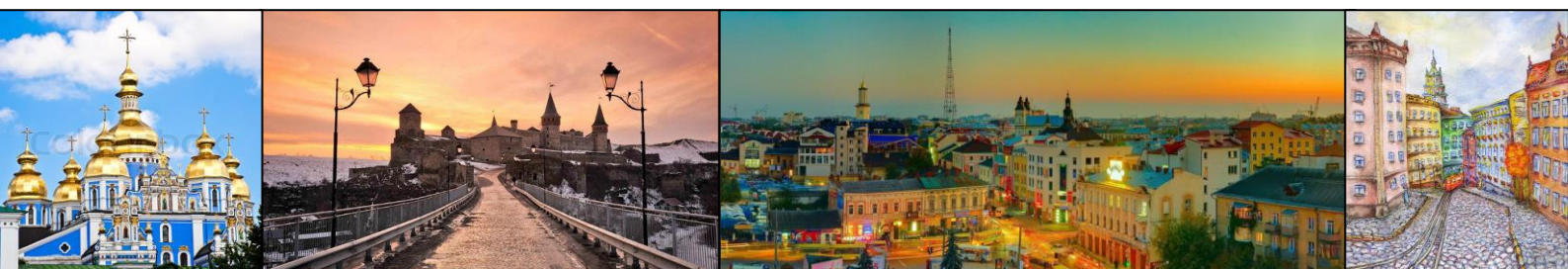
### Déjeuner.

### Visite d'un atelier d'un curateur d'église.

**Visite de la Cathédrale de Saint Georges à Lviv.** Construite en 1760 sur les hauteurs de la colline de St Georges où se trouvaient anciennement deux autres églises, culminant la Vieille Ville, ce majestueux édifice expose un foisonnant décor baroque. Sa coupole dorée et sa situation proéminente en font le monument le plus photographié d'Ukraine. Dans l'entrée principale nous pouvons admirer les imposantes statues de Saint Léon et de Saint Anastase. En son intérieur, au niveau de l'attique, un Saint Georges de pierre nous surprend avec une expressive mise à mort du Dragon. Nous découvrirons également la relique la plus prisée de la Cathédrale, l'icône miraculeux de la Vierge marie, du XVIIe siècle.

**Visite du Cimetière Lykachiv.** Il fût construit en 1787, suite à l'ordre par les autorités austro-hongroises de transférer tous les cimetières à l'extérieur de la ville. Dessiné par un botaniste, sa visite est rendue captivante non seulement par la beauté de son esthétique paysagiste et l'intérêt architectural de son tracé, mais également par le fait que reposent en ces lieux les habitants les plus célèbres de Lviv. Le cimetière fut utilisé par toutes les religions chrétiennes de la ville : catholiques romains, catholiques grecs, orthodoxes et protestants. Il reflète à la perfection le passé multiculturel de Lviv, avec la prédominance des familles polonaises qui constituèrent la majorité des résidents de la ville lors des deux siècles précédant sa construction. Au cours de l'époque soviétique, la maintenance du cimetière a été oubliée, notamment par la controverse suscitée par certains monuments funéraires comme le « **Monument aux Aigles Polonaises défenseuses de Lviv** ». Il a été restauré récemment et héberge aujourd'hui les **monuments aux nationalistes ukrainiens** et aux résistants contre l'Union Soviétique. Détail intéressant, il héberge également les tombeaux et monuments funéraires des soldats soviétiques et des agents du NKVD, comme de beaucoup de leurs victimes.

**Visite du Muséum d'Architecture et de Culture Populaire de Lviv**, également connu comme **Shevchenskiy Hay**. Dans ce musée captivant en plein air, nous pourrons admirer d'authentiques œuvres d'art de l'architecture populaire en bois de Galicie et des Carpates, **comme l'église en bois de Kryvka**, connue comme **Eglise de Saint Nicolas**. Le musée expose 124 bâtiments et plus de 20.000 objets et ustensiles de la vie quotidienne. Il est divisé en trois aires principales, organisées comme des hameaux. Chacune d'elle correspond à une région : Lviv, Podolie, Bucovine et les terres des trois populations montagnardes des Carpates : Houtsoules, Boïko et Lemkos.



## JOUR 6 / LVIV – ODESSA (SUITE)

**Diner** en ville.

**Transfert** à la gare.

**Départ** pour Odessa.

**Nuit** à bord du train en cabine quadruple.

## JOUR 7 / ODESSA

**Petit-déjeuner** en ville.

**Visite panoramique du centre-ville historique d'Odessa.** Dans le « Saint Pétersbourg du sud », se mêlent l'esprit et l'architecture de l'Europe Occidentale et orientale sous un caractère méditerranéen caractéristique et une ambiance de ville portuaire, ce qui lui confère une atmosphère unique. Odessa est dynamique et décadente, travailleuse et paresseuse, méditerranéenne et slave à la fois. Ses citoyens ont des centaines d'origines différentes et tous partagent la personnalité « odésienne » unique, amusante, ingénieuse, insolente, ironique, culte et stylée tout en un.

La ville fut fondée sur un ancien site sur la côte nord de la Mer Noire par la tsarine Catherine la Grande en 1798. Elle fut dessinée pour devenir le « St Pétersbourg du sud », la capitale de la Nouvelle Russie, région occupée aujourd'hui par le sud de l'Ukraine. Elle avait été alors récemment conquise aux Tatars par son amant, le Général Potemkine. Pour coloniser ces nouvelles terres, Catherine ouvrit la ville aux immigrants et la déclara port franc. Odessa prospéra rapidement et se convertit en la ville la plus importante de l'Empire, juste après St Pétersbourg, Moscou et Varsovie. A Odessa se mêlent l'esprit et l'architecture de l'Europe Occidentale et orientale sous un caractère méditerranéen caractéristique et une ambiance de ville portuaire, ce qui lui confère une atmosphère unique. Odessa est dynamique et décadente, travailleuse et paresseuse, méditerranéenne et slave à la fois. Ses citoyens ont des centaines d'origines différentes et tous partagent la personnalité « odésienne » unique, amusante, ingénieuse, insolente, ironique, culte et stylée tout en un. Ses habitants ont des centaines d'origines, dont les plus représentés sont l'ukrainienne, russe, juive, française, italienne, roumaine, Tatar, turque, grecque, albanaise, arménienne, azéri, géorgienne et bulgare, et tous partagent la personnalité « odésienne » unique, amusante, ingénieuse, insolente, ironique, culte et stylée tout en un. Le centre historique d'Odessa est candidat officiel au titre de **patrimoine de l'Humanité de l'UNESCO**, avec plus de 300 bâtiments sous protection officielle.

Nous commencerons notre visite par le **Marché Privoz**, le plus **grand marché** de denrées alimentaires d'Odessa, proche de l'**Ancien Bazar**. Nous poursuivrons le long du front de mer vers



## JOUR 7 / ODESSA (SUITE)

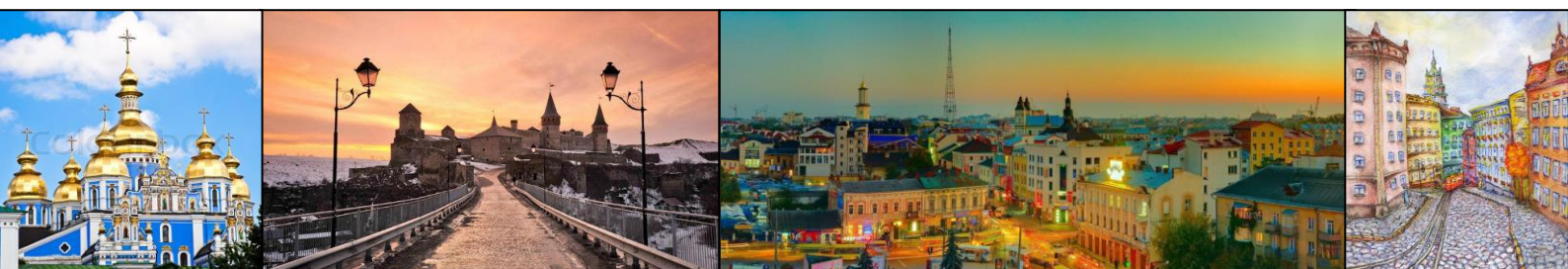
le **Port**, le plus important d'Ukraine. Le long du **Boulevard Primorsky**, nous profiterons des **vues splendides** de la ville et de la Mer Noire. La **résidence du Gouverneur**, plus connue sous le nom de **Palais Vorontsov** (1826) marque la fin du boulevard et offre un splendide **belvédère** qui domine le port. Près de lui, nous trouvons le **Monument au Duc Richelieu**, premier gouverneur d'Odessa. Ici commence le célèbre **Escalier du Potemkine** qui descend vers la mer. Elles furent bâties par Francesco Boffo et ont une hauteur de 27 mètres, s'étirant sur 142 m de long mais dont l'illusion optique fait paraître beaucoup plus long. Il est considéré comme le symbole de la ville et l'entrée à Odessa par la mer Noire. Nous admirerons ensuite les plus remarquables bâtiments de la ville, comme la Mairie, avec sa colonnade néoclassique rose et blanche, anciennement l'édifice de la Bourse, également bâti par Boffo. Le **Théâtre d'Opéra et de ballet** est le deuxième bâtiment le plus connu de la ville. Inauguré en 1883 en style baroque italien, construit par des architectes autrichiens, il présente plusieurs caractéristiques qui le rendent unique en son genre : son acoustique est tellement excellente qu'un simple chuchotement sur la scène peut être entendu dans n'importe quel endroit du salon. Dans un des sous-sols sous le parterre, on y plaçait en été de la glace mélangée à du foin pour que l'air frais monte vers les rangs des spectateurs pour les rafraîchir. Nous poursuivrons notre visite par les rues principales d'Odessa, afin d'observer la vie de la ville et admirer ses nombreuses églises et synagogues, les demeures et ses façades décadentes : rue **Landzheronivskaya et Rishelievskaya** ; rue **Pushkinskaya** en honneur du célèbre écrivain qui vécut onze mois à Odessa, rue **Gogolya** avec ses excentriques façades colorées... Nous terminerons dans la **rue piétonne Deribasovskaya**, la plus importante d'Odessa, où nous trouverons les illustres **Galleries Passage**, un centre commercial couvert et un spectaculaire exemple d'architecture néo-renaissance de la fin du XIXe siècle. Nous poursuivrons notre prise de contact avec la ville dans le **quartier populaire Moldavanka**, ancienne colonie moldave à l'extérieur de la cité où les classes huppées construisirent bien après leurs résidences d'été. Quand la ville d'Odessa progressa au XIXe siècle, elle engloutit Moldavanka qui se transforma en un quartier pour les classes pauvres, assez dangereuse. Au début du XXe siècle un grand nombre de juifs orthodoxes s'installèrent ici. Dans cette zone se trouve le **Marché du km 7**, le plus grand bazar d'Europe. Odessa est aussi une destination balnéaire pour beaucoup de Russes et d'Ukrainiens, ses plages sont appréciées autant par les touristes que par les locaux, la plus connue étant **Arkadia Beach**.

**Déjeuner,**

**Transfert à l'hôtel.**

**Logement.**

Temps libre.



## **JOUR 7 / ODESSA (SUITE)**

**Entrée et brève visite des Catacombes d'Odessa.** La plupart des bâtiments d'Odessa furent construits avec une pierre argileuse extraite des carrières proches de la ville, qui se retrouvent de nos jours à l'intérieur de la zone urbaine. Ces carrières abandonnées furent par la suite creusées par les contrebandiers qui créèrent sous la ville un réseau de plus de 400 km de tunnels. C'est une des principales raisons qui expliquent l'absence de métro à Odessa. Pendant la Seconde Guerre Mondiale, les catacombes furent utilisées par les partisans qui luttèrent contre les envahisseurs allemands et roumains. Ces dernières années, à cause de la crise, certaines sont utilisées comme carrières semi-clandestines. La plupart des catacombes se trouvent dans un état de conservations lamentable et seule une petite partie peut être visitée en toute sécurité.

**Dîner d'adieu typique ukrainien.**

## **JOUR 8 : ODESSA / VOTRE AEROPORT**

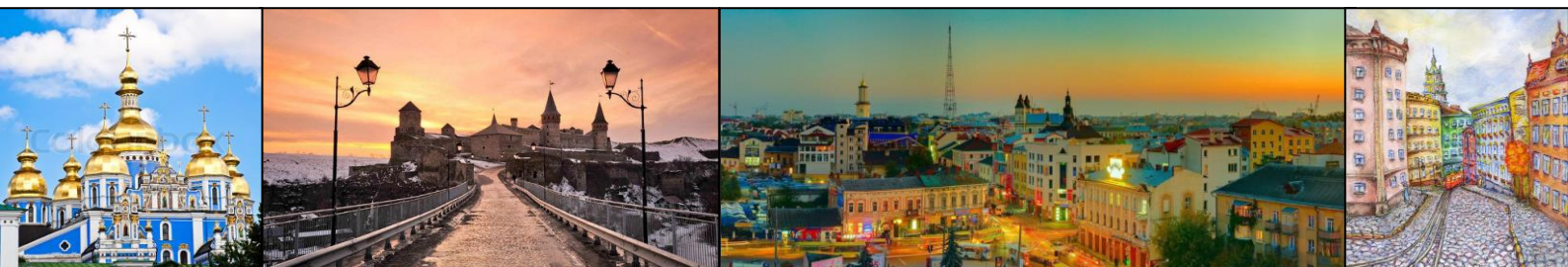
Petit déjeuner à l'hôtel.

**Temps libre et déjeuner libre selon les horaires de vol.**

**Transfert à l'aéroport en autocar privé.**

**Assistance** aux formalités d'enregistrement.

Décollage sur **vol régulier** à destination de VOTRE AEROPORT.





**Transgallia,**  
*membre du plus important réseau d'agences de voyages en France,  
allie à la fois un service de proximité  
et un pouvoir de négociation tarifaire d'une dimension internationale.*

**CE PRIX COMPREND :**

- L'assistance aux formalités d'enregistrement et d'embarquement
- Les vols réguliers VOTRE AEROPORT / KIEV - ODESSA / VOTRE AEROPORT
- Le vol intérieur Kiev / Chernivtsi
- Les taxes aéroports et hausse carburant à ce jour
- Les frais de dossier : 15 € OFFERTS
- Les transferts aéroport / hôtel / aéroport
- L'hébergement 6 nuits en hôtels 4\*\*\*\* base chambre double
- Une nuit en train cabine quadruple entre Lviv et Odessa
- La pension complète comme mentionné
- Le thé, café et eau minérale à chaque repas
- Les services d'un guide francophone pendant tout le circuit
- Les visites guidées et entrées mentionnées au programme
- L'assistance de notre correspondant sur place
- La garantie financière APST incluse
- Les documents de voyages
- Les assurances Assistance / Rapatriement : OFFERTES

**CE PRIX NE COMPREND PAS :**

- Le supplément en chambre individuelle : nous consulter
- Les autres boissons et dépenses personnelles
- Les assurances Multirisques Annulation / Bagages : 3%

*Tarif calculé sur une base de 40 participants  
Autres bases de participants : nous consulter*

**NOS POINTS FORTS :**

- ❖ Une prestation tout compris
- ❖ Un tarif très compétitif au regard des prestations
- ❖ La garantie financière APST incluse
- ❖ Plus de 70 ans d'expérience
- ❖ Consulter les avis de nos clients groupes : [Avis Transgallia Truspilot](#)

*Estimations tarifaires sous réserves de modifications ultérieures et à reconfirmer auprès de notre service  
lors de votre positionnement d'option et de votre confirmation.*

